

**DATI TECNICI/CARACTERISTIQUES TECHNIQUES/TECHNICAL SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS/TECHNISCHE DATEN**

Collegamento/Connexion/Connection/Conexión/Verbindung	RS485
Ingressi programmabili/Entrées programmables Programmable inputs/Entradas programables	4 + 4 SENSOR BUS
Programmierbare Eingänge	4 + 4 SENSOR BUS
Uscite logiche programmabili/Sorties logiques programmables Programmable logic outputs/Salidas lógicas programables	1
Programmierbare logische Ausgänge	1
Tensione nominale/Tension nominale Rated voltage/Tensión nominal	12V DC
Nennspannung	12V DC
Tensione operativa/Tension d'alimentation Operating voltage/Tensión de trabajo	10V...14V DC
Betriebsspannung	10V...14V DC
Corrente disponibile/Courant disponible/Available current/Corriente disponible/Verfügbarer Strom: Scheda elettronica/Carte électronique Electronic board/Placa	Max. 55mA
Platine	Max. 55mA
Alimentazione sensori e uscite/Alimentation détecteurs et sorties Power supply detectors and outputs/Alimentación detectores y salidas	Max. 400mA
Stromversorgung Melder und Ausgänge	Max. 400mA
Protezione contro l'apertura e la rimozione Auto-protection à l'ouverture et l'arrachement Anti-tamper protection against opening and detachment Protección de tamper antiapertura y antiarrastre	Micro-switch
Öffnungs- und Abhebeschutz Contentitore opzionale/Boîtier optionnel Optional casing/Carcasa opcional Optionales Gehäuse	ABS
Dimensioni (L x A x P)/Dimensions (L x H x P) Dimensions (L x H x D)/Dimensiones (L x A x P) Abmessungen (L x H x B)	C90 165 x 110 x 41mm C100P 270 x 156 x 68mm
Temperatura di funzionamento/Température de fonctionnement Operating temperature/Temperatura de funcionamiento Betriebstemperatur	+5°C...+40°C

N.B. La corrente disponibile dipende dalla fonte di alimentazione collegata./Le courant disponible dépend de la source d'alimentation raccordée./The current available depends on the power supply unit connected./La corriente disponible depende de la fuente de alimentación conectada./Der verfügbare Strom hängt vom zugeschalteten Netzteil ab.

SPEED 4 PLUS

**Modulo con 4 ingressi + 4 ingressi Sensor Bus
Module extension de 4 entrées + 4 entrées Sensor Bus
Expansion module with 4 inputs + 4 Sensor Bus inputs
Expansor de 4 entradas + 4 entradas Sensor Bus
Erweiterungsmodul mit 4 Eingängen + 4 Sensor-Bus-Eingängen**



N.B. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito: www.tecnoalarm.com / La déclaration de conformité est disponible sur le site web: www.tecnoalarm.com / The declaration of conformity is available on the website: www.tecnoalarm.com / La declaración de conformidad está disponible a la página web: www.tecnoalarm.com / Die Konformitätserklärung steht auf folgender Webseite zur Verfügung: www.tecnoalarm.com.

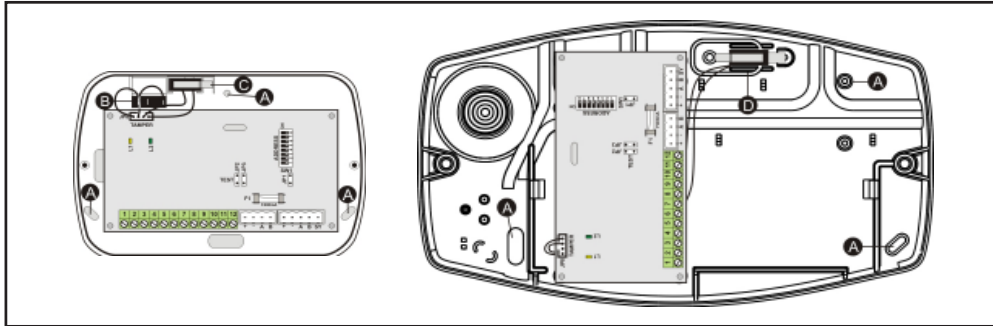
Le prestazioni del prodotto possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso. / Les caractéristiques de ce produit peuvent être sujettes à modifications sans préavis. / The product features can be subject to change without notice. / Las funciones del producto pueden ser modificadas en cualquier momento sin previo aviso. / Die Charakteristika des Produktes können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Tecnoalarm
Via Ciriè 38 - 10099 San Mauro T.se (TO) - Italy
tel. +390112235410 - fax +390112735590
tecnoalarm@tecnoalarm.com
www.tecnoalarm.com



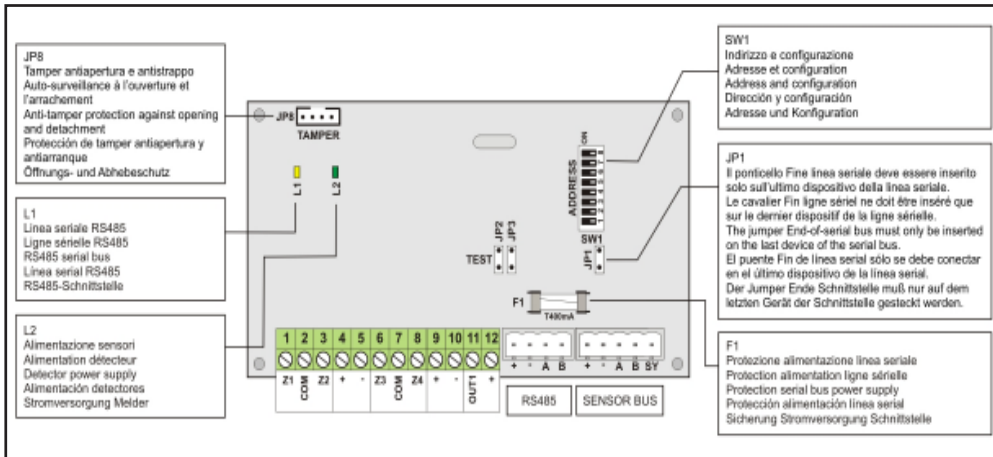
21ISTR07765

INSTALLAZIONE/INSTALLATION/INSTALLATION/INSTALACIÓN/INSTALLATION



- A - Fori fissaggio a parete/Trous de fixation au mur/Wall mounting holes/Agujeros de fijación en la pared/Montageöffnungen für die Wandbefestigung
- B - Contatto antistrappo/Auto-surveillance à l'arrachement/Anti-detachment switch/Contatto antiarranque/Abhebeschutz
- C - Contatto antiapertura/Auto-surveillance à l'ouverture/Anti-opening switch/Contatto antiapertura Öffnungsschutz
- D - Contatto combinato antiapertura e antistrappo/Contact combiné d'auto-surveillance à l'ouverture et l'arrachement/Combined anti-opening and anti-detachment switch/Contatto combinato antiapertura y antiarranque/Kombinierter Öffnungs- und Abhebeschutz

SCHEDA/CARTE ÉLECTRONIQUE/ELECTRONIC BOARD/PLACA/PLATINE



L1 - Alimentazione e RS485/Alimentation et RS485/Power supply and RS485/Alimentación y RS485/Stromversorgung und RS485

Acceso = collegamento ko Allumée = connexion ko On = connection ko Encendido = conexión ko An = Verbindung ko	Lampeggio lento = linea seriale ok Clignotement lent = ligne sérielle ok Blinking slowly = serial bus ok Parpadeo lento = linea serial ok Blink langsam = Schnittstelle ok	Lampeggio veloce = tensione <11,5V Clignotement rapide = tension <11,5V Blinking quickly = voltage <11,5V Parpadeo rápido = tensión <11,5V Blink schnell = Spannung <11,5V	Spento = tensione insufficiente (<9V) Éteinte = tension insuffisante (<9V) Off = insufficient voltage (<9V) Apagado = tensión insuficiente (<9V) Aus = unzureichende Spannung (<9V)
---	--	--	---

L2 - Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply/Alimentación detectores/Stromversorgung Melder

Acceso = alimentazione ok (13,8V presente) Allumée = alimentation ok (13,8V présent) On = power supply ok (13,8V present) Encendido = alimentación ok (13,8V presente) An = Stromversorgung ok (13,8V präsent)	Spento = alimentazione ko (fusibile F1 bruciato) Éteinte = alimentation ko (fusible F1 brûlé) Off = power supply ko (F1 fuse burnt) Apagado = alimentación ko (fusible F1 fundido) Aus = Stromversorgung ko (Sicherung F1 durchgebrannt)
--	--

SCHEDA/CARTE ÉLECTRONIQUE/ELECTRONIC BOARD/PLACA/PLATINE

	1	2	3	4	5	6	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse (Bus 9600bps) *
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Non valido/Non valide/Void/No válida/Ungültig
ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 1
ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 2
ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 3
OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 4
ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 5
OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 6
ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 7
OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 8
ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 9
OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 10
ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 11
OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 12
ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 13
OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Indirizzo/Adresse/Address/Dirección/Adresse 14
ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	Non valido/Non valide/Void/No válida/Ungültig

	7	8	
OFF			Velocità bus/Vitesse bus/Bus speed/Velocidad bus/Schnittstellengeschwindigkeit 9600bps
ON			Velocità bus/Vitesse bus/Bus speed/Velocidad bus/Schnittstellengeschwindigkeit 38400bps
OFF			Tamper abilitato/Auto-protection habilitée/Tamper enabled/Tamper habilitado/Sabotageschutz aktiv
ON			Tamper escluso/Auto-protection exclue/Tamper excluded/Tamper excluido/Sabotageschutz deaktiviert**

* Con la velocità bus 38400bps si possono programmare 63 indirizzi./Avec la vitesse de bus 38400bps il est possible de programmer un total de 63 adresses. With the 38400bps bus speed a total of 63 addresses can be programmed./Con la velocidad de bus 38400bps se pueden programar hasta 63 direcciones. Bei 38400bps Schnittstellengeschwindigkeit können bis zu 63 Adressen programmiert werden.

** Non ammesso ai sensi della CEI79/2 e della EN50131-1/Non permis selon EN50131-1/Not permitted pursuant to EN50131-1/No permitido según EN50131-1/Nicht erlaubt laut EN50131-1

Morsetto/Borne/Terminal Borne/Klemme	Descrizione/Description/Description Descripción/Beschreibung	Stato/État/State Estado/Zustand
1	Z1 Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang	NC/NO/BIL/B24/ZBUS*
2	COM Comune/Borne commune/Common terminal/Borne común/Gemeinsamer Kontakt	13.8V DC
3	Z2 Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang	NC/NO/BIL/B24/ZBUS*
4	+ Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply Alimentación detectores/Stromversorgung Melder	13.8V DC
5	- GND (massa/terre/ground/tierra/Erdleiter)	
6	Z3 Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang	NC/NO/BIL/B24/ZBUS*
7	COM Comune/Borne commune/Common terminal/Borne común/Gemeinsamer Kontakt	13.8V DC
8	Z4 Ingresso zona/Entrée de zone/Zone input/Entrada de zona/Zoneneingang	NC/NO/BIL/B24/ZBUS*
9	+ Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply Alimentación detectores/Stromversorgung Melder	13.8V DC
10	- GND (massa/terre/ground/tierra/Erdleiter)	
11	OUT1 Uscita logica programmabile/Sortie logique programmable/Programmable logic output Salida lógica programable/Programmierbarer logischer Ausgang	Hi Z 0V
12	+ Alimentazione sensori/Alimentation détecteurs/Detector power supply Alimentación detectores/Stromversorgung Melder	13.8V DC
Sensor Bus		
1	+ Positivo alimentazione/Positif alimentation/Positive power supply voltage Positivo alimentación/Positive Versorgungsspannung	13.8V DC
2	- Negativo alimentazione/Négatif alimentation/Negative power supply voltage Negativo alimentación/Negative Versorgungsspannung	
3	A Canale A/Canal A/Channel A/Canal A/Kanal A	
4	B Canale B/Canal B/Channel B/Canal B/Kanal B	
5	SY Uscita di sincronismo/Sortie de synchronisation/Synchronization output Salida de sincronización/Synchronisationsausgang	

* NC (0 Ohm) - NO (>2000 Ohm) - BIL (2000...4000 Ohm) - B24 (2000...4000 Ohm)